

Bruksela, 11 października 2022 r.
(OR. en, bg, pl, de)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2012/0299(COD)

13153/22
ADD 1 REV 1

CODEC 1415
SOC 547
GENDER 159
ECOFIN 959
DRS 50

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Projekt DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie poprawy równowagi płci wśród dyrektorów spółek giełdowych oraz powiązanych środków (pierwsze czytanie) – Przyjęcie stanowiska Rady w pierwszym czytaniu i uzasadnienia Rady = Oświadczenia

Oświadczenie Bułgarii

Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw człowieka. Kraj ten jest i pozostanie wierny swoim zobowiązaniom w zakresie praw człowieka.

W 2018 r. bułgarski Trybunał Konstytucyjny wydał wyrok, w którym stwierdził, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) propaguje koncepcje prawne związane z pojęciem płci społeczno-kulturowej (ang. *gender*), które są niezgodne z głównymi zasadami bułgarskiej konstytucji. Ponadto w 2021 r. Trybunał Konstytucyjny doprecyzował, że pojęcie „płci” (ang. *sex*) użyte w konstytucji można w kontekście krajowego porządku prawnego postrzegać jedynie w jego sensie biologicznym (mężczyźni i kobiety).

Uznając znaczenie tej kwestii, Republika Bułgarii nie sprzeciwia się przyjęciu projektu dyrektywy w sprawie poprawy równowagi płci wśród dyrektorów spółek, których akcje są notowane na

gieldzie; niemniej jednak zgodnie ze wspomnianymi powyżej wyrokami Trybunału Konstytucyjnego **stwierdza, że jeśli chodzi o odniesienia w dyrektywie do terminu *gender*, Republika Bułgarii interpretuje ten termin wyłącznie w sensie biologicznym**

Oświadczenie Niemiec

Republika Federalna Niemiec interpretuje dyrektywę w taki sposób, że obecna sytuacja prawna w Niemczech podlega klauzulom zawieszającym i w związku z ich zastosowaniem Niemcy nie muszą dokonywać jakiegokolwiek transpozycji tej dyrektywy do prawa krajowego.

Oświadczenie Węgier

Węgry uważają inicjatywy na rzecz promowania równości szans i równego traktowania kobiet i mężczyzn za niezwykle ważne, dlatego ogólnie popieramy cel proponowanej dyrektywy, jakim jest zwiększenie udziału kobiet na wszystkich szczeblach podejmowania decyzji, w tym w sferze gospodarczej. Węgry uznają i wspierają równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Z tych powodów wyrażenie „gender equality” Węgry będą interpretowały jako równość kobiet i mężczyzn, a wyrażenie „gender balance” Węgry będą interpretowały jako równowagę kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i art. 157 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W związku z powyższym pozostałe wyrażenia zawierające termin „gender” Węgry będą interpretowały jako odnoszące się do płci („sex”), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Ponadto Węgry oświadczają, że komunikat Komisji pt. „Unia równości: strategia na rzecz równouprawnienia płci na lata 2020–2025”, o którym mowa w dyrektywie, powinien być interpretowany z należyтым uwzględnieniem kompetencji krajowych i specyficznych uwarunkowań w poszczególnych państwach członkowskich.

Węgry uważają też, że ostateczny tekst wniosku nie uwzględnia faktu, że odsetek kobiet w organach odnośnych spółek w poszczególnych państwach członkowskich jest bardzo zróżnicowany, a zatem państwa członkowskie powinny osiągać bardzo różne poziomy zaawansowania w tej kwestii w ramach czasowych przewidzianych we wniosku. Jesteśmy

przekonani, że przy stosowaniu klauzuli zawieszającej należało lepiej uwzględnić poziom zaawansowania.

Węgry są zdania, że w ostatecznym porozumieniu między współprawodawcami klauzula zawieszająca została ograniczona w zbyt dużym stopniu. W tekście nie zachowano podstawowych elementów tej klauzuli i poza tym poprzez zmodyfikowanie terminów została ona pozbawiona znaczenia. Sankcje stanowią nadmierną ingerencję w prawo krajowe, a tym samym osłabiają autonomię i elastyczność państw członkowskich. Obecne brzmienie art. 5 nakłada również wiążące zobowiązanie prawne do osiągnięcia odnośnych celów. W ostatecznym porozumieniu nie rozwiano też w zadowalający sposób obaw dotyczących zasady pomocniczości i zasady proporcjonalności ani konieczności odpowiedniego uwzględnienia różnych przepisów prawa spółek obowiązujących w państwach członkowskich UE. W związku z tym Węgry nie są w stanie poprzeć przyjęcia tej dyrektywy.

Oświadczenie Polski

Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w traktatach Unii Europejskiej jako podstawowe prawo. Polska zapewnia równość kobiet i mężczyzn w ramach polskiego krajowego systemu prawnego zgodnie z międzynarodowymi traktatami praw człowieka oraz w ramach podstawowych wartości i zasad Unii Europejskiej. Z tych powodów, wyrażenie „gender equality” Polska będzie interpretowała jako równość kobiet i mężczyzn, a wyrażenie „gender balance” Polska będzie interpretowała jako równowagę kobiet i mężczyzn, zgodnie z art. 2 i 3 Traktatu o Unii Europejskiej oraz art. 8 i 157 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej. W związku z powyższym, pozostałe wyrażenia zawierające termin „gender”, Polska będzie interpretowała jako płeć („sex”), zgodnie z art. 10, art. 19 ust. 1 oraz art. 157 ust. 2 i 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.